

Öffentliche Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am **Mittwoch, 19. Mai 2004** im großen Sitzungssaal statt. Tagesordnung und Beginn der Sitzung können dem Aushang am Rathaus entnommen werden.

Reihenhaus mit Garage

Die Stadt Aalen verkauft in Aalen-Unterkochen ein Reihenhaus mit Garage. Grundstück 200 m², Baujahr zirka 1968, gegen Gebot. Auskünfte erteilt das Amt "Zentrale Bauverwaltung und Immobilien" der Stadt Aalen, Reinhold Baier, Telefon: 07361 52-1406. Besichtigung nach Vereinbarung.

Musikschule Aalen: Swing im Mai

Unter dem Motto "Swing im Mai" präsentieren Big Band, Gesangs-Ensembles und -Solisten der Musikschule Aalen am **Donnerstag, 13. Mai 2004** um 19.30 Uhr ein erfrischendes Programm aus Rock-Pop-, Swing- und Musicalmelodien: unter anderem von Glenn Miller, Cy Coleman, Abba, Diana Ross, beziehungsweise aus "Hair" und "Little Shop of Horrors".

Lassen Sie sich in gemütlicher Bistro-Atmosphäre im Herbert-Becker-Saal der Musikschule für zwei Stunden die Frühjahrsmüdigkeit vertreiben...

Der Eintritt ist frei.

Spenden kommen dem Kindertagheim der Arbeiterwohlfahrt zugute.

Initiative "Sauberes Aalen" Gemeinsam geht's!

Der Gemeinderat der Stadt Aalen hat in seiner letzten Sitzung eine umfangreiche Initiative zur Sauberkeit der Stadt unter dem Motto: "Sauberes Aalen" verabschiedet.

Ziel dieser Initiative ist es, die Stadt sauber zu halten und dadurch die Aufenthaltsqualität und die Attraktivität für die Bürgerinnen und Bürger zu erhöhen, denn: achtlos weggeworfenes Papier, Plastikflaschen, Pappschachteln, Dosen, Kippen, Kaugummis, Glasscherben, Zigarettenschachteln und Lebensmittelreste schaden dem Stadtbild und sind für viele Bürgerinnen und Bürger ein Ärgernis.

Drei Elemente

Die Initiative basiert auf drei Elementen. Zum einen soll das Bewusstsein für diese

Problematik durch eine umfangreiche Informationsoffensive geschärft werden. Es wurde eigens ein Logo entwickelt mit dem Slogan "Sauberes Aalen, Gemeinsam geht's".

Zum anderen setzt die Stadt zu den bereits bestehenden Reinigungsteams einen weiteren Reinigungstrupp ein. Mit Hilfe der Gesellschaft des Ostalbkreises für Beschäftigungsförderung (GOB) soll die Stadt verstärkt gereinigt werden. Außerdem wird die Stadt ab 1. Juni eine "Putzhotline" auf Abruf einrichten. Sie wird während sechs Tagen in der Woche bedient. Nach einem Anruf rückt ein Mitarbeiter aus, um vor Ort die Reinigung selbst vorzunehmen.

Als letztes der drei Elemente kommt das

Bußgeld durch die Änderung der polizeilichen Umweltschutzverordnung zum tragen. In Zukunft sollen bei Verstößen gegen die neue Vorschrift beispielsweise folgende Verwarnungsgelder verhängt werden: Kaugummi 10 Euro, Bananenschalen, Essenreste und Ähnliches 20 Euro, Zigarettenschachteln 20 Euro, Aschenbecherinhalt 25 Euro oder Hundekot 25 Euro. Darüber hinaus werden in der Innenstadt an Schwerpunkten weitere und größere Abfallbehälter aufgestellt. Außerdem werden an die Abfallbehälter Aschenbecher angebracht.

Der Gemeinderat hofft, dass das Maßnahmenbündel dazu beiträgt, die Bürgerinnen und Bürger auf die Problematik "Saubere Stadt" aufmerksam zu machen.

Abstimmung:

Stimmen Sie ab zur Initiative "Sauberes Aalen". Unter www.aalen.de können Sie Ihre Meinung online zur Initiative bis 31. Mai 2004 abgeben.

Die Stadtwerke Aalen GmbH schreibt die nachstehend aufgeführte Baumaßnahme öffentlich zur Vergabe aus:

Umbauarbeiten Dusche und Saunahof Thermalbad



Stadtwerke
Aalen GmbH

Leistungsumfang:

1. Heizungs- und Sanitärinstallation Dusche	ca. 90 m ²
Fußbodenheizung	
Erneuerung Unterputz	
Duscharmaturen	ca. 17 Stck.
Zentrale Elektrosteuerung	ca. 1 Stck.

2. Fliesenarbeiten Dusche

Ausbesserungsarbeiten	
Wandfliesen	ca. 200 Stck.

3. Außenanlage Saunahof

Terrassenbelag Pflastersteine	ca. 150 m ²
Treppenstufen	ca. 12 Stck.
Humus Abtragung	ca. 160 m ²
Betonarbeiten	ca. 5 m ²

Ausführungszeitraum: Beginn 28.06.2004
Ende 04.07.2004

Angebotsabgabe: bis Dienstag, 18.05.2004, 13:00 Uhr
Stadtwerke Aalen GmbH
Zimmer 204, Im Hasennest 9, 73433 Aalen

Angebotsöffnung: Punkt 1 und 2 sind keine Bieter zugelassen

Punkt 3. Außenanlage Saunahof
Dienstag 18.05.2004, 14:00 Uhr
Stadtwerke Aalen GmbH, 3 OG, rechter Teil
Im Hasennest 9, 73433 Aalen

Die Angebotsunterlagen können ab Mittwoch, 12.05.2004 am Empfang bei der Stadtwerke Aalen GmbH, Im Hasennest 9, 73433 Aalen abgeholt werden.

Die Schutzgebühr beträgt je LV 5,00 € zuzüglich Versandgebühr 3,00 €. Der Postversand erfolgt nur bei Einreichung eines VR-Schecks. Der Leistungsbeschreibung kann auch auf Datenträger (Diskette 3 1/2 ") zu 5,00 € erworben werden. www.sw-aalen.de

Sonntag, 16. Mai 2004

Internationaler Museumstag 2004

SchubartsMuseum Lirim, Larum, Löffelstiel

Zum Internationalen Museumstag feiert das Museum am Markt - Schubarts-Museum die Wiedereröffnung der alten "Krone-Post", der Gastwirtschaft, die schon vor mehr als 500 Jahren an dieser Stelle Bier und Most auskante. Die "Krone-Post" ist Bestandteil der neu aufgebauten Ausstellung "Lirim, Larum, Löffelstiel - Zu Gast im Spielraum Spätmittelalter". Keine Ausstellung im üblichen Sinne, sondern ein Bühnenbild, ein museumspädagogischer Spielraum für Schulklassen und andere Gruppen. Am Internationalen Museumstag kann der "Spielraum Spätmittelalter" erstmals besucht werden. Museumspädagogin Sabine Bredow ist anwesend. Bei Molke, Most und Bier im mittelalterlichen Ambiente der "Krone-Post" ist das Motto der Veranstaltung: genießen, schauen, informieren.

Museum am Markt-Schubarts-Museum (Altes Rathaus), geöffnet Dienstag bis Sonntag von 14 bis 17 Uhr.

Besucherbergwerk "Tiefer Stollen"

Auch in diesem Jahr beteiligt sich das Besucherbergwerk "Tiefer Stollen" in Aalen mit einer besonderen Aktion am internationalen Museumstag am **Sonntag, 16. Mai 2004**. Das diesjährige Thema ist die kulturelle Tradition als lebendiges Erbe.

Dass gerade rings um das heutige Besucherbergwerk die Tradition leben-

dig gepflegt wird, zeigt sich zum einen durch die Pflege der bergmännischen Traditionen durch den Förderverein und zum anderen vor allem durch die Bewahrung einer alten, fast in Vergessenheit geratenen Arbeitswelt.

Diese Arbeitswelt wird den Gästen und Besuchern des Schaubergwerks mit der Darstellung des alten Handwerks rund um den Bergbau und des Eisenerzes auf dem Stollenvorplatz live vorgeführt.

Über Tage - Altes Handwerk: Schmied: Der Schmied zeigt wie man zum Beispiel Schwellennägel für die Grubenbahn fertigt und wie man Werkzeuge für das Bergwerk schmiedet. Kinder dürfen auch einmal selbst Hand anlegen. Former: Die Lehrwerkstatt der Schwäbischen Hüttenwerke in Wasserralfingen formt Kunstgussteile.

Gießer: In diese Formen leert dann der Gießer flüssiges Metall und nach Zerschlagen der Sandform kommen dann die Kunstgussteile heraus.

Verein: Der Förderverein Besucherbergwerk Tiefer Stollen zeigt, wie er die Traditionen bewahrt. Zum einen geschieht das durch die Pflege des Brauchtums und zum anderen aber auch tatkräftige Unterstützung. Erstmals wird einer breiten Öffentlichkeit die im letzten Jahr vom Verein restaurierte Jung-Lokomotive präsentiert. Hierbei handelt es sich um ein seltenes Stück, weil hier noch der original Einzylinder-Jungmotor erhalten und wieder betriebsbereit ist (der Motor muss noch von Hand angekurbelt werden).

Der Vorplatz ist bewirtet, es gibt Gutes

vom Grill und nachmittags Kaffee und Kuchen.

Unter Tage: Beim Rundgang durch das Bergwerk wird an verschiedenen Stationen die Arbeitswelt der Wasseralfinger Bergleute vor über 150 Jahren plastisch dargestellt.

Öffnungszeiten: Sonntag, 16. Mai 2004. Einfahrten ins Bergwerk ab 10 Uhr. Handwerker und Bewirtung ab 10 Uhr. Beginn der letzten Einfahrt 16 Uhr. Ende der Vorführungen 16 Uhr.

Eintrittspreise: Die Handwerksvorführungen finden auf dem Stollenvorplatz statt, der Zutritt ist kostenlos.

Die Führungen im Bergwerk kosten den normalen Eintrittspreis.

Informationen: Telefon: 07361 970249, www.bergwerk-aalen.de

Museum Wasserralfingen Wiener-Café-Nachmittag & Wasserralfinger Kunst

Zum Internationalen Museumstag am Sonntag, 16. Mai 2004 hat sich der Bund für Heimatpflege eine besondere Veranstaltung einfallen lassen: Ins Museum Wasserralfingen zieht die Atmosphäre eines Wiener Cafés ein. Ab 14 Uhr gibt es "Schrammelmusik live", dazu natürlich Sachertorte, Kaffee und ein nettes Schwätzle.

Damit nicht nur der Magen, sondern auch der Geist beschäftigt ist, stellt Heidrun Heckmann ab 16 Uhr ausgewählte Gemälde von H. Plock vor.

Eintritt frei!

Museum Wasserralfingen - Wintermuseum: im Bürgerhaus Wasserralfingen

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Tiefbauamt; Marktplatz 30, 73430 Aalen (Telefon: 07361 52-1316, Fax: 07361 52-1903) schreibt gemeinsam mit den Stadtwerken Aalen nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Ausbau des Stichwegs "Im Loh" in Aalen-Fachsenfeld

Art und Umfang der Leistung:

Rundbordsteine	ca. 120 m
Bit. Tragschicht 0/32	ca. 400 m ²
AFB 0/8	ca. 400 m ²
Kabel für ODR, Telekom und Straßenbeleuchtung,	
Gas und Wasser mit Hausanschlüssen je	ca. 60 m
Frist der Ausführung:	Baubeginn: Montag, 12. Juli 2004
	Bauende: Freitag, 24. September 2004

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Tiefbauamt, Zimmer 304 unter der oben genannte Adresse ab Mittwoch, 12. Mai 2004 angefordert/eingesehen werden.

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 10 Euro pro Exemplar des LV, Diskette 2,50 Euro zuzüglich 3 Euro bei Versand. Das Entgelt wird nicht zurück erstattet!

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an die Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 403, 73430 Aalen, zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Mittwoch, 2. Juni 2004, 10.30 Uhr bei der Zentrale Bauverwaltung und Immobilien, Rathaus, 4. Stock, Zimmer 409.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft 3 % der Abrechnungssumme.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Befrist: Freitag, 9. Juli 2004

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

Familienbildungsstätte

Rosmarin und Thymian wächst in meinem Garten

Wir pflanzen einen Kräuterkasten und erfahren einiges über ihre Anwendung und Heilwirkung sowie über die Kräuter als Gewürze in besonderen Speisen und Tees. Mitzubringen: einen Blumenkasten und Erde. Kosten für Kräuter zirka sechs Euro. **Montag, 17. Mai 2004, 20 Uhr.** Leitung: Krista Sick, Familien-Bildungsstätte Aalen, Wilhelm-Merz-Straße 13, Kursgebühr: neun Euro mit Familienpass 5,40 Euro.

StadtInfo

Amtsblatt der Stadt Aalen

Herausgeber:
Stadt Aalen - Presse- und Informationsamt - Marktplatz 30, 73430 Aalen,
Telefon: (0 73 61) 52-11 30,
Telefax: (0 73 61) 52 19 02
E-Mail: presseamt@aalen.de
Verantwortlich für den Inhalt:
Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle
und Pressesprecher
Bernd Schwarzenborfer
Druck:
Süddeutscher Zeitungsdruck
73430 Aalen, Bahnhofstraße 65.
Erscheint wöchentlich mittwochs.

Die Stadtwerke Aalen GmbH schreibt die nachstehend aufgeführten Arbeiten öffentlich zur Vergabe aus:

Fernwärmeleitung Verlängerung Steinbeisstraße



Stadtwerke
Aalen GmbH

Leistungsumfang:

Rohrverlegearbeiten incl. Lieferung:

Kunststoffmantelrohr DN 150	ca. 1000 m
(Streckenlänge ca. 500 m)	
Abzweige	ca. 2 Stück
Einbindungen	ca. 4 Stück

Ausführungszeitraum:

Beginn: 14.06.2004
Bereich Berufsschulzentrum Sommerferien 2004
Bauende: 31.12.2004

Einreichungstermin:

bis Mittwoch, 26.05.2004, 14:00 Uhr
2. Stock, Zimmer 204, Techn. Sekretariat
Stadtwerke Aalen GmbH, Im Hasennest 9,
73433 Aalen. Eine Submission mit Beteiligung
der Bieter findet nicht statt.

Die Angebotsunterlagen können ab Mittwoch, 12.05.2004 am Empfang der Stadtwerke Aalen GmbH, Im Hasennest 9, 73433 Aalen abgeholt werden.

Die Schutzgebühr beträgt für jedes LV 7,50 € zuzüglich Versandgebühr 3,00 €. Der Postversand erfolgt nur bei Einreichung eines VR-Schecks.

Der Leistungsbeschreibung kann auch auf Datenträger (Diskette 3 1/2 ") zu 5,00 € erworben werden. www.sw-aalen.de

Öffentliche Bekanntmachung der Wahlvorschläge zur Wahl des Gemeinderats und des Ortschaftsrats am 13. Juni 2004

Zur Wahl des Gemeinderats und des Ortschaftsrats am 13. Juni 2004 hat der Gemeindevwahlausschuss die nachstehend aufgeführten **Wahlvorschläge** zugelassen. Bei Wahlvorschlägen von Parteien und Wählervereinigungen, die im Gemeinderat bzw. Ortschaftsrat bereits vertreten sind, richtet sich die Reihenfolge nach ihren Stimmenzahlen bei der letzten regelmäßigen Wahl dieser Organe; bei Stimmengleichheit hat das Los entschieden. Die übrigen Wahlvorschläge folgen in der Reihenfolge ihres Eingangs; bei gleichzeitigem Eingang hat das Los entschieden (§ 18 Abs. 4 KomWO).

I. Wahl des Gemeinderats

1. Wahlvorschlag Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)

Wohnbezirk Aalen

- 101 Birkhold, Johannes, Landwirt, geb. 1935, Obere Bahnstraße 28, 73431 Aalen
- 102 Kaufmann, Ansgar, Weinküfer- und Kellermeister, geb. 1958, Nördlicher Stadtgraben 18a, 73430 Aalen
- 103 Barth, Ursula, Lehrerin und Hausfrau, geb. 1944, Walkstraße 66, 73431 Aalen
- 104 Rossaro, Carl-Utz, Selbstständiger Unternehmer, geb. 1953, Silcherstraße 16, 73430 Aalen
- 105 Bullinger, Sieglinde, Kauffrau, geb. 1948, Bahnhofstraße 36, 73430 Aalen
- 106 Dr. Franke, Karl, Rechtsanwalt, geb. 1961, Untere Wöhrstraße 6, 73430 Aalen
- 107 Peschel, Peter, Automobilkaufmann/Dipl.-Verwaltungswirt, geb. 1954, Zebertstraße 47, 73431 Aalen
- 108 Rohlik, Christoph, Altenpfleger, geb. 1959, Eisenbahnstraße 17, 73431 Aalen
- 109 Rau, Ulrich, Geschäftsführender Gesellschafter, geb. 1964, Silcherstraße 92, 73430 Aalen
- 110 Wagenblast, Thomas, Dipl.-Verwaltungswissenschaftler, geb. 1975, Eisenbahnstraße 43, 73431 Aalen
- 111 Walter, Guido, Geschäftsführer, geb. 1958, Schulze-Delitzsch-Straße 17, 73434 Aalen
- 112 Krauss, Eberhard, Möbelkaufmann, geb. 1957, Tännichweg 5, 73430 Aalen
- 113 Stegmeier, Markus, Bauunternehmer, geb. 1961, Alfred-Delp-Straße 14, 73430 Aalen
- 114 Wieland, Christian, Rechtsanwalt, geb. 1963, Im Pelzwasen 14, 73431 Aalen
- 115 Winter, Wolfgang, Flaschnermeister, geb. 1944, Carl-Zeiss-Straße 89 + 91, 73431 Aalen

Wohnbezirk Dewangen

- 116 Schmid, Margit, Ortsvorsteherin und Hausfrau, geb. 1957, Fachsenfelder Straße 21, 73434 Aalen
- 117 Starz, Berthold, Dipl.-Verwaltungswirt (FH), geb. 1969, Bergholzstraße 2, 73434 Aalen
- 118 Kohn, Bernhard, Polizeibeamter, geb. 1958, Scheurenfeldstraße 18, 73434 Aalen

Wohnbezirk Ebnat

- 119 Traub, Manfred, Kriminalhauptkommissar, geb. 1961, Wittelsbacherstraße 6, 73432 Aalen
- 120 Prosinecki, Davor, Bereichsleiter/Ltd. Angestellter, geb. 1963, Ringstraße 61, 73432 Aalen
- 121 Hoffmann, Ursula, Bereichsleiterin, geb. 1941, Bühlstraße 14, 73432 Aalen

Wohnbezirk Fachsenfeld

- 122 Blum, Rudolf, Bankkaufmann i. R., geb. 1936, Sandfeldstraße 16, 73434 Aalen
- 123 Starz, Reinhold, Elektroinstallateur, geb. 1954, Himmlingstraße 41, 73434 Aalen
- 124 Feil, Andrea, Industriekauffrau, geb. 1970, Richthofenstraße 7, 73434 Aalen

Wohnbezirk Hofen

- 125 Newerkla, Eduard, Unternehmer, geb. 1943, Rubinstraße 18, 73433 Aalen
- 126 Höflacher, Gerd, Dipl.-Verwaltungswirt (FH), geb. 1972, Eichholzweg 7, 73433 Aalen
- 127 Stock, Georg, Landwirt, geb. 1946, Ahelfingerstraße 33, 73433 Aalen

Wohnbezirk Unterkochen

- 128 Dr. Schäfer, Gerhard, Arzt, geb. 1949, Kocherstraße 29, 73432 Aalen
- 129 Starz, Gudrun, Kauffrau, geb. 1966, Heidenheimer Str. 101, 73432 Aalen
- 130 Funk, Anton, Einzelhandelskaufmann, geb. 1957, Gaußstraße 3, 73432 Aalen
- 131 Grimbacher, Klaus, Rechtsanwalt, geb. 1962, Kneippweg 9, 73432 Aalen

Wohnbezirk Unterrombach

- 132 Schlipf, Hartmut, Studiendirektor, geb. 1955, Oberrombacher Straße 30, 73434 Aalen

- 133 Harsch, Renate, Krankenschwester, geb. 1955, Hermelinstraße 40/7, 73434 Aalen

- 134 Engelhardt, Flavia, Immobilienwirtin/Dipl. VWA, geb. 1966, Geierweg 46, 73434 Aalen

- 135 Schirmer, Sven, Versicherungs- und Immobilienmakler, geb. 1975, Geierweg 46, 73434 Aalen

- 136 Dürich, Danny, Bankkaufmann, geb. 1983, Gemsweg 34, 73434 Aalen

Wohnbezirk Waldhausen

- 137 Brenner, Herbert, Ortsvorsteher und Polizeioberkommissar, geb. 1947, Albstraße 106, 73432 Aalen
- 138 Buchstab, Georg, Land- und Forstwirt, geb. 1954, Hohenberg Haus-Nr. 5, 73432 Aalen

- 139 Nuding, Anton, Rettungsassistent, geb. 1948, Wöllersteinweg 28, 73432 Aalen

Wohnbezirk Wasseraffingen

- 140 Bahle, Karl, Ortsvorsteher, geb. 1934, Hüttlinger Straße 15, 73433 Aalen

- 141 Hadlik, Harald, Techniker, geb. 1949, Eduard-Wengert-Straße 1, 73433 Aalen

- 142 Albrecht, Claudia, Dipl.-Haushaltsökonomin z. Zt. Hausfrau, geb. 1961, Bürglesteige 22, 73433 Aalen

- 143 Braun, Volker, Kaufmann, geb. 1954, Hofwiesenstraße 25, 73433 Aalen

- 144 Dr. Hof, Hans-Jürgen, Oberstudienleiter, geb. 1944, Grünwaldstraße 1, 73433 Aalen

- 145 Roder, Alfred, Speditionskaufmann, geb. 1946, Schlosserstraße 12, 73433 Aalen

- 146 Glaser, Linus, Arbeiter, geb. 1952, Wilhelmstraße 30, 73433 Aalen

2. Wahlvorschlag Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)

Wohnbezirk Aalen

- 201 Schmid, Albrecht, Oberstudienrat, geb. 1945, Droste-Hülshoff-Weg 24/1, 73431 Aalen
- 202 Hommel, Ute, Lehrerin, geb. 1947, Obere Wöhrstraße 18, 73431 Aalen
- 203 Dr. Kohlhammer, Bernd, Professor, geb. 1942, Eibenweg 31, 73430 Aalen
- 204 Seiler, Claudia, Dipl.-Sozialpädagogin, geb. 1952, Friedrich-Schwarz-Straße 43, 73430 Aalen
- 205 Korb, Karl, Rentner, geb. 1932, Ganzhornweg 5/1, 73430 Aalen
- 206 Hamm, Roland, Bevollmächtigter der IGM, geb. 1956, Jahnstraße 34, 73431 Aalen
- 207 Ulbert, Birgit, Hausfrau, geb. 1964, Friedhofstraße 51, 73430 Aalen
- 208 Pachner, Petra, Dipl.-Sozialpädagogin (FH), Sozialwirt (FH), geb. 1967, Hannah-Arendt-Straße 5, 73431 Aalen
- 209 Cromm, Pascal, Leiter Akadem. Auslandsamt FAL Aalen, geb. 1965, Silcherstraße 20, 73430 Aalen
- 210 Basaran, Mithat, Erzieher, geb. 1963, Alte Heidenheimer Straße 59 a, 73431 Aalen
- 211 Mergenthaler, Christian, Teilnehmer am Sozialen Jahr, geb. 1983, Ganzhornweg 5/1, 73430 Aalen
- 212 Evertz, Daniel, Industriemechaniker, geb. 1969, Mecklenburger Straße 22, 73431 Aalen
- 213 Wilhelm, Rosa Maria, Lehrerin, geb. 1949, Böhmerwaldstraße 3, 73431 Aalen
- 214 Schubert, Horst, Einzelhandelskaufmann, geb. 1960, Pommernstraße 30, 73431 Aalen
- 215 Dr. Dressler, Marc, Öffentlichkeitsarbeiter, geb. 1970, Friedhofstraße 4, 73430 Aalen

Wohnbezirk Dewangen

- 216 Ruppert, Heide, Lehrerin, geb. 1943, Laachweg 3, 73434 Aalen
- 217 Schneider, Isidor, Rektor, geb. 1956, Im Heufeld 17, 73434 Aalen
- 218 Haubner, Michael, Dipl.-Ingenieur, geb. 1968, Im Heufeld 13, 73434 Aalen

Wohnbezirk Ebnat

- 219 Bösner, Gerhard, Mechaniker, geb. 1962, Langestraße 57, 73432 Aalen
- 220 Krehlik, Daniela, Kaufm. Angestellte, geb. 1963, Salierstraße 20, 73432 Aalen

Wohnbezirk Hofen

- 221 Hahn, Corinna, Betriebswirtin (grad.), geb. 1951, Schneeweg 5, 73432 Aalen

Wohnbezirk Fachsenfeld

- 222 Fuchs, Barbara, Ortsvorsteherin und Hausfrau, geb. 1951, Olgastraße 4, 73434 Aalen

- 223 Dangelmaier, Alwin, Rentner, geb. 1941, Sturzweg 6, 73434 Aalen

- 224 Maile, Rüdiger, Polizeibeamter, geb. 1954, Sandfeldstraße 28, 73434 Aalen

Wohnbezirk Hofen

- 225 Stock, Horst, Maschinenschlosser, geb. 1940, Kirchplatz 10, 73433 Aalen

- 226 Glas, Alois, Maschinenschlosser, geb. 1946, Pater-Maurus-Straße 1, 73433 Aalen

- 227 Wagner, Thomas, Rettungsassistent, geb. 1958, Diözesanstraße 7, 73433 Aalen

Wohnbezirk Unterkochen

- 228 Maier, Karl, Ortsvorsteher und Gewerkschaftssekretär i. R., geb. 1938, Kellersteige 21, 73432 Aalen

- 229 Gall, Kurt, Angestellter, geb. 1949, Waldstraße 41, 73432 Aalen

- 230 Matzik, Heidemarie, Erzieherin, geb. 1955, Breslauer Straße 30, 73432 Aalen

- 231 Klose, Daniel, Maschinenbaumeister, geb. 1963, Breslauer Straße 86, 73432 Aalen

Wohnbezirk Unterrombach

- 232 Schludi, Hermann, Realschullehrer, geb. 1952, Biberweg 62, 73434 Aalen

- 233 Sowitzki, Maria, Kauffrau, geb. 1952, Falkenstraße 28, 73434 Aalen

- 234 Strübel, Ralf, Industriefachwirt, geb. 1965, Wellandstraße 44/35, 73434 Aalen

- 235 Salzwedel, Wilfried, Maschinenbaumeister, geb. 1956, Wellandstraße 44/7, 73434 Aalen

- 236 Danner, Wolfgang, Rentner, geb. 1934, Geierweg 45, 73434 Aalen

Wohnbezirk Waldhausen

- 237 Rieger, Karl-Heinz, Angestellter/Dipl.-Ingenieur, geb. 1950, Neufeweg 12, 73432 Aalen

Wohnbezirk Wasseraffingen

- 238 Schroedter, Heidemarie, Hausfrau, geb. 1943, Paul-Griesser-Straße 11, 73433 Aalen

- 239 Landgraf, Eugen, Elektrotechniker, geb. 1959, Adenauerstraße 50, 73433 Aalen

- 240 Lang, Christian, BWL-Student, geb. 1982, Paul-Griesser-Straße 18, 73433 Aalen

- 241 Steidle-Emden, Alexandra, Altenpflegerin, geb. 1969, Allgäuer Straße 6, 73433 Aalen

- 242 Schneider, Markus, GHS-Lehrer, geb. 1954, Anton-Hegele-Straße 38, 73433 Aalen

- 243 Klaka, Heinrich, Techniker, geb. 1947, Karl-Kopp-Straße 6, 73433 Aalen

- 244 Jenner, Albrecht, Lehrer, geb. 1950, Martin-Knoller-Straße 9, 73433 Aalen

3. Wahlvorschlag Bündnis 90/DIE GRÜNEN (GRÜNE)

Wohnbezirk Aalen

- 301 Haveman, Birgit, Hausfrau, geb. 1955, Saarstraße 17, 73431 Aalen

- 302 Fleischer, Michael, Rechtsanwalt, geb. 1956, Böhmerwaldstraße 21, 73431 Aalen

- 303 Zürger, Heidrun, Erzieherin, geb. 1961, Hüttfeldstraße 26, 73430 Aalen

- 304 Dr. Battran, Thomas, Arzt, geb. 1956, Mohlstraße 39, 73431 Aalen

- 305 Wunderlich, Hedwig, Sozialarbeiterin (FH), geb. 1965, Adalbert-Stifter-Straße 2, 73431 Aalen

- 306 Schwarz, Jürgen, Dipl.-Ingenieur Augenoptik/Filialleiter, geb. 1955, Franz-Liszt-Straße 11, 73430 Aalen

- 307 Hendrichske, Jutta, Sozialarbeiterin, geb. 1958, Rombacher Straße 65, 73430 Aalen

- 308 Tauber, Harry, Dipl.-Ingenieur, geb. 1953, Warthelandsstraße 3, 73431 Aalen

- 309 Teufel, Roland, Dipl.-Ingenieur (FH) Forstwirtschaft, geb. 1971, Hindemithstraße 10, 73430 Aalen

- 310 Marvin, Christine, Hauswirtschafts-

- leiterin, geb. 1961, Fichtestraße, 51, 73431 Aalen

- 311 Grupp-Miller, Heinz, Studienrat, geb. 1960, Zebertstraße 53, 73431 Aalen

- 312 Göhringer, Ute, GHS-Lehrerin, geb. 1967, Hardtstraße 57, 73431 Aalen

- 313 Röhl, Thomas, Techn. Angestellter, geb. 1960, Eichwaldstraße 11, 73430 Aalen

- 314 Korczak-Frank, Rosamunde, Atem-Sprech- und Stimmlehrerin, geb. 1957, Baltenstraße 14, 73431 Aalen

- 315 Abele, Sonja, Krankenschwester, geb. 1966, Stauffenbergstraße 44/1, 73431 Aalen

Wohnbezirk Dewangen

- 316 Dr. Siedler, Rolf, Betriebsseelsorger, geb. 1957, Bronnenhaus 2, 73434 Aalen

- 317 Wieser-Kirchner, Annette, Friseurin, geb. 1967, Lederackerring 12, 73434 Aalen

- 318 Beyer, Jürgen, Selbst. Bautechniker, geb. 1968, Spitzackerring 5, 73434 Aalen

Wohnbezirk Ebnat

- 319 Gentner, Karl, Handelsvertreter, geb. 1958, Säntisstraße 1, 73432 Aalen

- 320 Klein, Doris, Buchhändlerin, geb. 1959, Graf-Hartmann-Straße 21, 73432 Aalen

- 321 Holzschuh, Andreas, Industriekaufmann, geb. 1982, Ochsenberger Straße 11, 73432 Aalen

Wohnbezirk Fachsenfeld

- 322 Zumhasch, Ulrich, Lehrer, geb. 1956, Schloßäckerring 104/1, 73434 Aalen

- 323 Rawolle, Axel, Industriekaufmann, geb. 1956, Gerviesenstraße 18, 73434 Aalen

- 324 Glaser, Sandra, Studienassessorin a. L., geb. 1960, Schloßäckerring 104, 73434 Aalen

Wohnbezirk Hofen

- 325 Becker, Hannelore, Familienfrau, geb. 1959, Hirtengasse 4, 73433 Aalen

- 326 Gsell, Karl-Heinz, Architekt/Zimmermann, geb. 1955, Hirtengasse 4, 73433 Aalen

- 327 Frank, Anita, Familienfrau, geb. 1960, Dorfstraße 61, 73433 Aalen

Wohnbezirk Unterkochen

- 328 Lorenz, Beate, Hausfrau und Sekretärin, geb. 1962, Waldstraße 48, 73432 Aalen

- 329 Masur, Bernd, Solarberater, geb. 1970, Kocherstraße 2, 73432 Aalen

- 330 Spielmann, Irene, Lehrerin, geb. 1954, Rathausplatz 9, 73432 Aalen

- 331 Weber, Barbara, Hausfrau, geb. 1952, Wöhrstraße 7, 73432 Aalen

Wohnbezirk Unterrombach

- 332 Schlipf, Monika, Dipl.-Ingenieurin (FH), geb. 1967, Sandbergstraße 21, 73434 Aalen

- 333 Marx, Ulrich, Lehrer für Gesundheitsberufe, geb. 1955, Oberrombacher Straße 18, 73434 Aalen

- 334 Bayer, Ingeborg, Hausfrau, geb. 1940, Adlerstraße 48, 73434 Aalen

- 335 Dr. Schulz, Christian, Arzt, geb. 1961, Schnaitbergstraße 20, 73434 Aalen

- 336 Hannebaum, Joachim, Dipl.-Ingenieur (FH), geb. 1958, Im Sonnenwinkel 8, 73434 Aalen

Wohnbezirk Waldhausen

- 337 Steiner, Ingeborg, Krankenschwester, geb. 1962, Ettenbergstraße 22, 73432 Aalen

- 338 Müller, Maximilian, Lehrer, geb. 1943, Lauchheimer Straße 4, 73432 Aalen

- 339 Faltus, Caroline, Schülerin, geb. 1985, Härtsfeldstraße 42, 73432 Aalen

Wohnbezirk Wasseraffingen

- 340 Venus, Carmen, Jugend- und Heim-erzieherin, geb. 1973, Braunenbergs-straße 7, 73433 Aalen

- 341 Fetzer, Franz, Lehrer, geb. 1957, Schmiedstraße 27, 73433 Aalen

- 342 Nowotny, Margit, Dipl.-Psychologin, geb. 1962, Karlsplatz 9, 73433 Aalen

- 343 Staffen, Karl-Heinz, Psychotherapeut, geb. 1952, Albertus-Magnus-Straße 1, 73433 Aalen

- 344 Lachnit, Roland, Dipl.-Sozialpädagoge, geb. 1961, Am Schimmelberg 53, 73433 Aalen

- 345 Huber-Ronecker, Sigrun, Dipl.-Sozialpädagogin (FH), geb. 1962, Ecken-erhöhe 3, 73433 Aalen

- 346 Haag, Erich, Dipl.-Ingenieur (FH), geb. 1968, Schlegelstraße 8, 73433 Aalen

4. Wahlvorschlag FDP und Freie Wähler

Wohnbezirk Aalen

- 401 Stützel, Hans-Jörg, Kaufmann/Unternehmensberater, geb. 1937, Bischof-Fischer-Straße 82, 73430 Aalen

- 402



5. Wahlvorschlag PRO AALEN

Wohnbezirk Aalen

- 501 Ollmann, Vera, Erzieherin, geb. 1963, Bischof-Fischer-Straße 58/1, 73430 Aalen
- 502 Schwarz-Naujocks, Erich, Verkaufsfahrer, geb. 1953, Radgasse 19, 73430 Aalen
- 503 Rößner, Lydia, Dipl.-Ingenieurin (FH), geb. 1966, Westpreußenstraße 36, 73431 Aalen
- 504 Jahn, Martin, Buchhändler, geb. 1957, Bischof-Fischer-Straße 58/1, 73430 Aalen
- 505 Sindt, Lothar, Kfz-Meister, geb. 1963, Aalstraße 7, 73430 Aalen
- 506 Becker, Alexander, Bürokräft, geb. 1979, Ludwigstraße 29, 73430 Aalen
- 507 Palanga, Vincenzo, Schlosser und Maler, geb. 1962, Ziegelstraße 16, 73431 Aalen
- 508 Adler, Georg, Bautechniker, geb. 1946, Bischof-Fischer-Straße 117, 73430 Aalen
- 509 Barth, Annegret, Berufsschullehrerin, geb. 1960, Lerchenstraße 1, 73431 Aalen

Wohnbezirk Ebnat

- 510 Kallis, Günter, Bankkaufmann, geb. 1954, Lammweg 4, 73432 Aalen

Wohnbezirk Unterrombach

- 511 Lutz, Uwe, Dipl.-Ingenieur (FH), geb. 1964, Im Sonnenwinkel 13, 73434 Aalen
- 512 Bader-Fachet, Hiltrud, Malermeisterin, geb. 1957, Am Poppelgraben 8/1, 73434 Aalen
- 513 Klink, Christa, Physiotherapeutin, geb. 1949, Im Heimatwinkel 22/1, 73434 Aalen
- 514 Kapfer, Benjamin, Student, geb. 1982, Weilerstraße 57, 73434 Aalen
- 515 Fachet, Artur, Betriebsleiter, geb. 1954, Am Poppelgraben 8/1, 73434 Aalen

Wohnbezirk Waldhausen

- 516 Faltus, Jürgen, Techniker, geb. 1953, Härtsfeldstraße 42, 73432 Aalen

Wohnbezirk Wasseraalengen

- 517 Berroth, Jutta, Krankenschwester, geb. 1958, Forststraße 22, 73433 Aalen
- 518 Hammer, Friedrich, Rentner, geb. 1942, Philipp-Funk-Straße 78, 73433 Aalen
- 519 Schneider, Olaf, Student, geb. 1973, Eckenerhöhe 3, 73433 Aalen
- 520 Kovacs, Katrin, Eisenbahnerin, geb. 1978, Pestalozzistraße 23, 73433 Aalen
- 521 Sergi, Antonio, Maler, geb. 1964, Moltkestraße 45, 73433 Aalen

6. Wahlvorschlag AKTIVE BÜRGER

Wohnbezirk Aalen

- 601 Rehm, Norbert, Dipl.-Kaufmann, geb. 1951, Bischof-Fischer-Straße 94, 73430 Aalen
- 602 Schiele, Anna-Luise, Hausfrau, geb. 1954, Telemannstr. 12, 73430 Aalen
- 603 Rühl, Thomas, Kabarettist, geb. 1951, Ulmenweg 4, 73430 Aalen
- 604 Marino, Gaetano, Gastronom, geb. 1964, Rohrwangstraße 17, 73430 Aalen
- 605 Stier, Oliver, Elektroinstallateur, geb. 1967, Spitalstraße 20, 73430 Aalen
- 606 Bader, Hans-Otto, Geschäftsführer, geb. 1955, Robert-Bosch-Straße 29, 73431 Aalen
- 607 Pfitzer, Rudolf, Möbelschreiner, geb. 1939, Obere Wöhrstraße 55, 73431 Aalen
- 608 Döhring, Norbert, Werbetechniker, geb. 1961, Ernst-Abbe-Straße 20, 73431 Aalen
- 609 Holzberger, Rudolf, Kfz-Meister, geb. 1950, Kiefernweg 7, 73430 Aalen
- 610 Weber, Georg, Friseurmeister, geb. 1948, Roßstraße 10, 73430 Aalen
- 611 Rehm, Dorothea, Hausfrau, geb. 1954, Bischof-Fischer-Straße 94, 73430 Aalen

Wohnbezirk Ebnat

- 612 Schmied, Richard, Schreinermeister, geb. 1959, Ebnater Hauptstraße 21, 73432 Aalen
- 613 Schupp, Wolfgang, Heilerziehungspfleger, geb. 1969, Graf-Hartmann-Straße 3/2, 73432 Aalen

Wohnbezirk Fachsenfeld

- 614 Maier, Karl, Verwaltungsangestellter, geb. 1942, Kolumbusstraße 26, 73434 Aalen

Wohnbezirk Hofen

- 615 Abele, Karl-Heinrich, Polizeibeamter i. R., geb. 1943, Dorfstraße 52, 73433 Aalen
- 616 Hafner, Cerstin Christina, Gastronomin, geb. 1978, Ahrenstraße 7/1, 73433 Aalen
- 617 Siebert, Thomas, Immobilienfachwirt, geb. 1978, Kirchplatz 8, 73433 Aalen

Wohnbezirk Unterrombach

- 618 Scaldelai, Claudio, Konditor, geb. 1971, Im Sonnenwinkel 21, 73434 Aalen
- 619 Kensch, Karl-Heinz, Maschinenbautechniker, geb. 1954, Iltisweg 5, 73434 Aalen

Wohnbezirk Waldhausen

- 620 Weber, Edeltraud, Hausfrau/Landwirtin, geb. 1968, Dellenhäuleweg 3, 73432 Aalen
- 621 Zander, Thomas, Polizist, geb. 1967, Grundfeldstraße 23, 73432 Aalen
- 622 Schmidle, Benno, Elektroinstallateurmeister, geb. 1967, Grünenbergweg 19, 73432 Aalen

Wohnbezirk Wasseraalengen

- 623 von Maillot, Katharina, Hausfrau, geb. 1944, Kälblesrainweg 116, 73430 Aalen
- 624 Kolb, Karl-Friedrich, Unternehmer, geb. 1949, Riesstraße 7, 73433 Aalen

II. Wahl des Ortschaftsrats der Ortschaft Aalen-Dewangen

1. Wahlvorschlag Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)

Wohnbezirk Dewangen, Degenhof, Rotsold und Tannenhof

- 101 Schmid, Margit, Ortsvorsteherin und Hausfrau, geb. 1957, Fachsenfelder Straße 21, 73434 Aalen
- 102 Kohn, Bernhard, Polizeibeamter, geb. 1958, Scheurenfeldstraße 18, 73434 Aalen
- 103 Marion, Rosemarie, Hausfrau, geb. 1938, Hutsteinweg 32, 73434 Aalen
- 104 Schäffler, Sabine, Krankenschwester, geb. 1967, Beckenhalde 2/1, 73434 Aalen
- 105 Starz, Berthold, Dipl.-Verwaltungswirt (FH), geb. 1969, Bergholzstraße 2, 73434 Aalen
- 106 Tuschl, Rudolf, Industrie-Meister, geb. 1952, Rotsoldweg 7, 73434 Aalen
- 107 Göhl, Klara, Industriekauffrau, geb. 1953, Blumenweg 8, 73434 Aalen
- 108 Meyer, Jürgen, Bankkaufmann, geb. 1962, Scheurenfeldstraße 21, 73434 Aalen
- 109 Schneider, Thomas, Geschäftsführer, geb. 1959, Rechbergstraße 11, 73434 Aalen

Wohnbezirk Reichenbach, Aushof, Bronnenhäule, Dreherhof, Faulherrnhof, Freudenhöfle, Göbühl, Großdölzerhof, Hüttenhöfle, Kleindölzerhof, Kohlhöfle, Lusthof, Neuhof, Rauburr, Riegelhof, Schultheißenhöfle und Streithöfle

- 110 Mezger, Karl, Pförtner, geb. 1948, Kohlhof Haus-Nr. 1, 73434 Aalen
- 111 Dambacher, Monika, Kaufm. Angestellte, geb. 1952, Schultheißenhöfle 3, 73434 Aalen
- 112 Jörg, Elke, Landschaftsgärtnerin, geb. 1966, Goldbachstraße 52, 73434 Aalen

Wohnbezirk Rodamsdörfle, Bubenrain, Haldenhaus, Langenhalde, Schafhof, Bernhardsdorf und Trübenreute

- 113 Weingart, Rainer, Mechaniker/Technischer Kaufmann, geb. 1972, Am Haldenbach 24, 73434 Aalen
- 114 Raab, Michael, Gärtner, geb. 1962, Zum Schafhof 80, 73434 Aalen

2. Wahlvorschlag Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)

Wohnbezirk Dewangen, Degenhof, Rotsold und Tannenhof

- 201 Ruppert, Heide, Lehrerin, geb. 1943, Laachweg 3, 73434 Aalen
- 202 Diemer, Martin, Sonderschulkonrektor, geb. 1944, Am Degenried 38, 73434 Aalen
- 203 Mutscheller, Ursula, Studienrätin, geb. 1953, Spitzackerring 37, 73434 Aalen
- 204 Mayer, Thilo, Pharmaberater, geb. 1973, Am Degenried 15, 73434 Aalen
- 205 Rube, Anna, Krankenschwester, geb. 1954, Hohekreuzstraße 104, 73434 Aalen
- 206 Hauser, Christian, Dipl.-Ingenieur, geb. 1974, Am Degenried 61, 73434 Aalen
- 207 Haubner, Michael, Dipl.-Ingenieur, geb. 1968, Im Heufeld 13, 73434 Aalen
- 208 Bartelt, Jörg, Gärtner, geb. 1977, Am Degenried 11, 73434 Aalen
- 209 Kasper, Andreas, Dipl.-Ingenieur (FH), geb. 1962, Spitzackerring 51, 73434 Aalen

Wohnbezirk Reichenbach, Aushof, Bronnenhäule, Dreherhof, Faulherrnhof, Freudenhöfle, Göbühl, Großdölzerhof, Hüttenhöfle, Kleindölzerhof,

Kohlhöfle, Lusthof, Neuhof, Rauburr, Riegelhof, Schultheißenhöfle und Streithöfle

- 210 Hüpschle, Guido, Stuckateur, geb. 1962, Am Käppele 5, 73434 Aalen
- 211 Zerzer, Claus, Kraftfahrer, geb. 1966, Holzleutener Straße 4, 73434 Aalen
- 212 Götz, Andreas, Steinmetz, geb. 1963, Bronnenhaus 1, 73434 Aalen

Wohnbezirk Rodamsdörfle, Bubenrain, Haldenhaus, Langenhalde, Schafhof, Bernhardsdorf und Trübenreute

- 213 Pfisterer, Ernst, Metallbauer, geb. 1965, Am Haldenbach 35, 73434 Aalen

III. Wahl des Ortschaftsrats der Ortschaft Aalen-Ebnat

1. Wahlvorschlag Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)

Wohnbezirk Ebnat

- 101 Lindner, Franz, Industriekaufmann, geb. 1949, Bühlstraße 51, 73432 Aalen
- 102 Schubert, Joachim, Dipl.-Betriebswirt, geb. 1968, Habsburger Straße 6, 73432 Aalen
- 103 Traub, Manfred, Kriminalhauptkommissar, geb. 1961, Wittelsbacherstraße 6, 73432 Aalen
- 104 Zoller, Anton, Realschullehrer, geb. 1947, Lange Straße 32, 73432 Aalen
- 105 Binder, Franz, Kontrolleur/Laborant, geb. 1964, Wittelsbacherstraße 11, 73432 Aalen
- 106 Grieser Uwe, Bankkaufmann, geb. 1971, Bonhoefferstraße 10, 73432 Aalen
- 107 Krämer, Simone, Erzieherin, geb. 1965, Bugstraße 4, 73432 Aalen
- 108 Mayer, Elfriede, Geschäftsfrau, geb. 1958, Häfnerstraße 2/1, 73432 Aalen
- 109 Prosinecki, Davor, Bereichsleiter/Ltd. Angestellter, geb. 1963, Ringstraße 61, 73432 Aalen
- 110 Spiller, Stefan, Fachinformatiker, geb. 1978, Bürgerstraße 5, 73432 Aalen

Wohnbezirk Affalterwang

- 111 Schill, Viktor, Landwirt, geb. 1965, Neresheimer Straße 11, 73432 Aalen

Wohnbezirk Niesitz und Diepertsbuch

- 112 Wankmüller, Thomas, Landwirt, geb. 1965, Diepertsbuch Haus-Nr. 1, 73432 Aalen

2. Wahlvorschlag Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)

Wohnbezirk Ebnat

- 201 Haußmann, Ursula, Landtagsabgeordnete, geb. 1953, Schneeweg 12, 73432 Aalen
- 202 Bösner, Gerhard, Mechaniker, geb. 1962, Lange Straße 57, 73432 Aalen
- 203 Krehlik, Daniela, Kaufm. Angestellte, geb. 1963, Salierstraße 20, 73432 Aalen
- 204 Mysliwicz, Bernhard, Maschinen-schlosser, geb. 1961, Gewandweg 17, 73432 Aalen
- 205 Hahn, Corinna, Betriebswirt (grad.), geb. 1951, Schneeweg 5, 73432 Aalen

3. Wahlvorschlag FREIE WÄHLER

Wohnbezirk Ebnat

- 301 Gentner, Eugen, Dipl.-Wirtschaftsingenieur (FH), geb. 1958, Thurgaustraße 3, 73432 Aalen
- 302 Weber Lothar, Allgemeinanzt, geb. 1961, Helfensteinstraße 16, 73432 Aalen
- 303 Wunderle, Josef, Versicherungsfachmann (BMV), geb. 1955, Ringstraße 100, 73432 Aalen
- 304 Zeller, Dietmar, Bundesbankbeamter, geb. 1963, Theodor-Heuss-Straße 5, 73432 Aalen

IV. Wahl des Ortschaftsrats der Ortschaft Aalen-Fachsenfeld

1. Wahlvorschlag Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)

- 101 Fuchs, Barbara, Ortsvorsteherin und Hausfrau, geb. 1951, Olgastraße 4, 73434 Aalen
- 102 Kümmel, Hans, Techniker, geb. 1962, Scherrenbergstraße 46, 73434 Aalen
- 103 Eckstein, Anette, Arzthelferin, geb. 1961, Buchfeldstraße 1, 73434 Aalen
- 104 Däffner, Berthold, Industriekaufmann, geb. 1958, Kirchstraße 22, 73434 Aalen
- 105 Trautner, Detlev, Techn. Angestell-

- ter, geb. 1956, Wasseraalfinger Straße 51, 73434 Aalen
- 106 Beißwenger, Maria, Bäckerin, geb. 1965, Himmlingstraße 59, 73434 Aalen
- 107 Dangelmaier, Alwin, Angestellter i. R. geb. 1941, Sturzweg 6, 73434 Aalen
- 108 Sturm, Alwin, Rentner, geb. 1941, Mittelfeldstraße 20, 73434 Aalen
- 109 Dußling-Ilg, Ute, Friseurin, geb. 1965, Dewanger Straße 8, 73434 Aalen
- 110 Ley, Joachim, Elektroinstallateur, geb. 1961, Heißenbergstraße 14, 73434 Aalen
- 111 Vogel, Hubert, Wirtschaftsinformatiker, geb. 1960, Burblick 44, 73434 Aalen
- 112 Maile, Rüdiger, Polizeibeamter, geb. 1954, Sandfeldstraße 28, 73434 Aalen

2. Wahlvorschlag Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)

- 201 Blum, Rudolf, Bankkaufmann i. R., geb. 1936, Sandfeldstraße 16, 73434 Aalen
- 202 Starz, Reinhold, Elektroinstallateur, geb. 1954, Himmlingstraße 41, 73434 Aalen
- 203 Garber, Dieter, Dipl.-Ingenieur (FH)/Architekt, geb. 1961, Gerwiesenstraße 19, 73434 Aalen
- 204 Schmid, Johannes, Laborleiter, geb. 1957, Steinbachstraße 8, 73434 Aalen
- 205 Trunk, Adelgunde, Familienfrau/Verkäuferin, geb. 1947, Hans-Sigmund-Straße 42, 73434 Aalen
- 206 Feil, Andrea, Industriekauffrau, geb. 1970, Richthofenstraße 7, 73434 Aalen
- 207 Garrison, Doris, Verkäuferin, geb. 1968, Zelterstraße 1, 73434 Aalen
- 208 Schercher, Walter, Maler und Lackierer, geb. 1960, Heißenbergstraße 6, 73434 Aalen
- 209 Ferschmann, Jürgen, Elektroinstallateur, geb. 1961, Gerwiesenstraße 8, 73434 Aalen
- 210 Vogt, Raimund, Schlossermeister, geb. 1962, Kocherblick 12, 73434 Aalen
- 211 Puscher, Harald, Kaufmann im Einzelhandel/Marktleiter, geb. 1967, Laubachstraße 2/1, 73434 Aalen
- 212 Stelzer, Barbara, Bürokauffrau, geb. 1982, Sandfeldstraße 63, 73434 Aalen

3. Wahlvorschlag FREIE WÄHLER VEREINIGUNG (FWV)

- 301 Opferkuch, Jürgen, Rektor, geb. 1944, Behaimstraße 16, 73434 Aalen
- 302 Hentze, Edgar, Maschinenbaumeister i. R., geb. 1932, Hans-Sigmund-Straße 28, 73434 Aalen
- 303 Musold, Maria Anna, Selbstständig (Trainerin), geb. 1959, Pleuerstraße 44, 73434 Aalen
- 304 Fischer, Iris, Selbstständige Werbeberaterin, geb. 1959, Schloßacker-ring 127, 73434 Aalen
- 305 Kübler, Roland, Energieberater, geb. 1959, Hirschbergstraße 18, 73434 Aalen
- 306 Ammon, Otto, Rentner, geb. 1937, Im Hölzle 12, 73434 Aalen
- 307 Döbler, Heinz, Kachelofen- und Luftheizungsbauermeister, geb. 1934, Dewanger Straße 25, 73434 Aalen
- 308 Ehmer, Rudolf-Erwin, Busfahrer, geb. 1944, Steinbachstraße 45, 73434 Aalen
- 309 Schrimpf, Bernhard, Mechanikermeister/Geschäftsführer, geb. 1956, Im Loh 4/2, 73434 Aalen
- 310 Kucharz, Christian, Geschäftsführer/Gesellschafter, geb. 1969, Karolinenstraße 2/1, 73434 Aalen
- 311 Jung, Albert, Bezirks-Schornsteinfegermeister, geb. 1959, Richthofenstraße 10, 73434 Aalen
- 312 Jennewein, Gerhard, Bautechniker, geb. 1957, Scherrenbergstraße 10, 73434 Aalen

V. Wahl des Ortschaftsrats der Ortschaft Aalen-Hofen

1. Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)

- 101 Stäbler, Karl-Heinz, Ortsvorsteher und Postbeamter a. D., geb. 1942, Malmstraße 3, 73433 Aalen
- 102 Stock, Horst, Maschinenschlosser, geb. 1940, Kirchplatz 10, 73433 Aalen
- 103 Abele, Barbara, Verlagskauffrau, geb. 1962, Dolomitstraße 33, 73433 Aalen
- 104 Glas, Alois, Maschinenschlosser, geb. 1946, Pater-Maurus-Straße 1, 73433 Aalen
- 105 Wagner, Thomas, Rettungsassistent, geb. 1958, Diözesanstraße 7, 73433 Aalen
- 106 Kuklinski, Jutta, Kriminalbeamtin, geb. 1962, Im Letten 13, 73433 Aalen

- len
- 107 Bäuerle, Gabriele, Industriekauffrau, geb. 1962, Achatstraße 12, 73433 Aalen
- 108 Kühn, Edgar, Angestellter, geb. 1958, Pater-Maurus-Straße 25, 73433 Aalen
- 109 Weiß, Reinhold, Bauingenieur, geb. 1959, Bergmannweg 1, 73433 Aalen
- 110 Strobel, Edeltraud, Versicherungskauffrau, geb. 1959, Im Mühlfeld 10, 73433 Aalen

2. Wahlvorschlag Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)

- 201 Abele, Heike, Bankfachwirtin, geb. 1975, Altblickstraße 38, 73433 Aalen
- 202 Grimm, Konrad, Maschinenbauingenieur, geb. 1970, Hirtengasse 12, 73433 Aalen
- 203 Höflacher, Gerd, Dipl.-Verwaltungswirt (FH), geb. 1972, Eichholzweg 7, 73433 Aalen
- 204 Ilg, Patriz, Lehrer, geb. 1957, Rubinstraße 16, 73433 Aalen
- 205 Jakob, Marianne, Technische Zeichnerin, geb. 1961, Dolomitstraße 32/1, 73433 Aalen
- 206 Köhler, Bruno, Straßenmeister-Anwärter, geb. 1977, Dolomitstraße 38, 73433 Aalen
- 207 Ladenburger, Maximilian, Müllermeister und Betriebswirt, geb. 1964, Heimatsmühle 1, 73433 Aalen
- 208 Stock, Georg, Landwirt, geb. 1946, Ahelfingerstraße 33, 73433 Aalen
- 209 Weis, Peter, Dipl.-Chemiker, geb. 1965, Topasstraße 3, 73433 Aalen
- 210 Zeller, Robert, Landwirt/Dipl.-Agrar.Ing. (FH), geb. 1970, Haldenweg 30, 73433 Aalen

3. Wahlvorschlag Bündnis 90/DIE GRÜNEN (GRÜNE)

- 301 Becker, Hannelore, Familienfrau, geb. 1959, Hirtengasse 4, 73433 Aalen
- 302 Gsell, Karl-Heinz, Architekt/Zimmermann, geb. 1955, Hirtengasse 4, 73433 Aalen

VI. Wahl des Ortschaftsrats der Ortschaft Aalen-Unterkochen

1. Wahlvorschlag Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)

- 101 Maier, Karl, Ortsvorsteher und Gewerkschaftssekretär i. R., geb. 1938, Kellersteige 21, 73432 Aalen
- 102 Matzik, Heidemarie, Erzieherin, geb. 1955, Breslauer Straße 30, 73432 Aalen
- 103 Mayer, Josef, Stahlbauschlosser, geb. 1942, Heulenbergweg 54, 73432 Aalen
- 104 Gall, Kurt, Angestellter, geb. 1949, Waldstraße 41, 73432 Aalen
- 105 Klose, Daniel, Maschinenbaumeister, geb. 1963, Breslauer Straße 86, 73432 Aalen
- 106 Lechner, Martina, Erzieherin, geb. 1965, Waldhäuser Straße 6, 73432 Aalen
- 107 Schaupp, Franz, Polizeibeamter, geb. 1951, Siedlungsweg 4, 73432 Aalen
- 108 Bühler, Franz, Lager- und Versandmeister a. D., geb. 1938, Bockgasse 11, 73432 Aalen
- 109 Wurdak, Marianus, Industriekaufmann, geb. 1954, Zillerrieser Straße 33, 73432 Aalen
- 110 Holzwarth, Heidrun, Goldschmiedin, geb. 1979, Eisenschmiede 1/3, 73432 Aalen
- 111 Mayer, Hermann Kurt, Straßenwärter z. Zt. Hausmeister, geb. 1955, Knöcklingstraße 22, 73432 Aalen
- 112 Stark, Martin, Augenoptikermeister, geb. 1969, Eisenschmiede 14, 73432 Aalen
- 113 Kommer, Wolfgang, Kaufm. Angestellter, geb. 1955, Elisabethenstraße 13, 73432 Aalen
- 114 Tamm, Bruno, Arbeiter, geb. 1949, Himmlinger Weg 21, 73432 Aalen

2. Wahlvorschlag Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)

- 201 Dr. Uhl, Karl, Allgemeinanzt, geb. 1953, Bockgasse 9, 73432 Aalen
- 202 Rieger, Otto Eberhard, Dipl.-Wirtschaftsingenieur, geb. 1952, Zum Viadukt 9, 73432 Aalen
- 203 Katzer, Herbert, Techn. Oberlehrer, geb. 1941, Breslauerstraße 90, 73432 Aalen
- 204 Funk, Anton, Einzelhandelskaufmann, geb. 1957, Gaußstraße 3, 73432 Aalen
- 205 Zeller, Hannelore, Kaufm. Angestellte, geb. 1959, Heidenheimer Straße 4, 73432 Aalen
- 206 Starz, Ulrich, Selbstständig, geb. 1956, Heidenheimer Straße 101, 73432 Aalen
- 207 Stütz, Manfred, Bauhofleiter, geb. 1963, Waldhäuser Straße 84, 73432 Aalen
- 208 Grimbacher, Klaus, Rechtsanwalt, geb. 1962, Kneippweg 9, 73432 Aalen
- 209 Ladel, Rösle, Hausfrau, geb. 1941, Einsteinstraße 7, 73432 Aalen



Das Wahlamt der Stadt Aalen informiert (2):



Wer wählt den Gemeinderat?

Der Gemeinderat wird von allen wahlberechtigten Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde gewählt.

Wahlberechtigt ist, wer

- * Deutscher im Sinne von Art. 116 des Grundgesetzes ist oder
- * die Staatsangehörigkeit eines Mitgliedstaates der Europäischen Union besitzt,
- * am Wahltag mindestens 18 Jahre alt ist und
- * seit mindestens drei Monaten in der Gemeinde wohnt.

Alle Wahlberechtigten sind im Wählerverzeichnis registriert, das in jedem Wahlbezirk geführt wird. Rechtzeitig vor der Wahl wird die Wahlbenachrichtigungskarte zugeschickt, auf der der Wahltermin sowie die Adresse und die Öffnungszeiten des Wahllokals stehen. Mit dieser Mitteilung kann man auch Briefwahl beantragen.

Wie viele Stimmen hat jeder Wähler und jede Wählerin?

In Aalen hat jeder Wähler und jede Wählerin 40 Stimmen. Da unechte Teillortswahl stattfindet, sind die Bewerberinnen und Bewerber getrennt nach Wohnbezirken aufgeführt. Zu wählen sind 40 Mitglieder des Gemeinderats und zwar 15 Vertreter/Vertreterinnen für den Wohnbezirk Aalen, 2 Vertreter/Vertreterinnen für den Wohnbezirk Dewangen, 2 Vertreter/Vertreterinnen für den Wohnbezirk Ebnat, 2 Vertreter/Vertreterinnen für den Wohnbezirk Fachsenfeld, 2 Vertreter/Vertreterinnen für den Wohnbezirk Hofen, 3 Vertreter/Vertreterinnen für den Wohnbezirk Unterkochen, 5 Vertreter/Vertreterinnen für den Wohnbezirk Unterrombach, 2 Vertreter/Vertreterinnen für den Wohnbezirk Waldhausen, 7 Vertreter/Vertreterinnen für den Wohnbezirk Wasserralfingen. Sie haben somit **40 Stimmen**.

Was bedeutet unechte Teillortswahl?

Die unechte Teillortswahl ist der wohl der komplizierteste und verwirrendste Teil des Kommunalwahlrechts in Baden-Württemberg. Die Stadt Aalen hat sich in ihrer Hauptsatzung für die unechte Teillortswahl entschieden und deshalb sind jedem Wohnbezirk gewisse Sitze im Gemeinderat garantiert. Die unechte Teillortswahl findet auch bei den Wahlen für die Ortschaftsräte in Wasserralfingen, Waldhausen, Dewangen und Ebnat statt. Die Bewerber sind auf den Stimmzetteln dann nach den einzelnen Wohnbezirken aufgeführt. Die Teillortswahl heißt deshalb "unecht", weil die Gemeinde nicht - wie man meinen könnte - in voneinander unabhängige Wahlkreise aufgeteilt ist. Vielmehr wählen die Bewohner eines Teillortes nicht nur die Kandidaten ihres Wohnbezirks, sondern verteilen ihre Stimmen auf die Kandidaten des gesamten Gemeindegebietes. Der Wähler muss darauf achten, dass er insgesamt nur so vielen Bewerbern in den jeweiligen Teillorten Stimmen gibt, wie von diesen Wohnbezirken Gemeinderäte zu stellen sind. Er muss also noch genauer seinen Stimmzettel überprüfen als ohne Teillortswahl. In der nächsten Informationsserie befassen wir uns mit der Frage: Was bedeutet panaschieren und kumulieren? Wem können Sie ihre Stimme geben? Wie geben Sie ihre Stimme ab? Was ist besonders zu beachten?

Info-Hotline zur Wahl

Das Wahlamt der Stadt Aalen informiert. Fragen zur Wahl? Das Wahlamt der Stadt Aalen gibt Auskunft! Telefonnummer: 07361 52-1261. Vormittags: Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr. Nachmittags: Montag bis Mittwoch von 14 bis 16 Uhr, Donnerstag von 14 bis 18 Uhr. Umfangreiche Informationen zu den Gemeinderats- und Europawahlen können auch auf dem Internetauftritt der Stadt Aalen unter www.aalen.de abgerufen werden.

Kommunalpolitische Tischgespräche

Kommunalpolitik bestimmt in hohem Maße das tägliche Leben in unserer Stadt: ob Kinderbetreuung, Stadtplanung oder etwa die Themen Gewalt und Sicherheit - kommunalpolitische Entscheidungen haben erheblichen Einfluss auf den Grad des Wohlbefindens und unser Lebensgefühl. Unverzichtbar ist deshalb die Sichtweise und eigene Kompetenz von Frauen im Gemeinderat einer Stadt - Politik braucht Männer und Frauen. Obwohl in Aalen mehr Bürgerinnen als Bürger leben, sind Frauen im Aalener Gemeinderat bislang nur zu einem Drittel präsent. Auch auf den eingereichten Listen zur Gemeinderatswahl am **Samstag, 13. Juni 2004** macht der Frauenanteil ge-

rade 30 Prozent aus: von 223 Bewerbungen sind lediglich 67 weiblichen Geschlechtes. Um diese Frauen, die sich entschlossen haben, ihren Beitrag in die politischen Gremien einzubringen, in lockeren Gesprächen kennen zu lernen, lädt die Frauenbeauftragte der Stadt Aalen, Uta-Maria Steybe, zu kommunalpolitischen Tischgesprächen am **Freitag, 14. Mai 2004** um 15 Uhr in den Paul-Ulmschneider-Saal, Torhaus Aalen ein. Bürgerinnen und Bürger haben die Möglichkeit, an vier Thementischen zu den Bereichen Kultur, Soziales, Stadtplanung und Sicherheit mit den Kandidatinnen der verschiedenen Listen zu diskutieren und ihre Fragen direkt an die Frau zu bringen.

Landwirtschaft

Antragszeiträume enden

Am Samstag, 15. Mai 2004 enden mehrere Antragszeiträume

Der Gemeinsame Antrag 2004, mit dem mehrere flächenbezogene Direktzahlungen, einschließlich der neuen Prämien für Eiweißpflanzen und für Energiepflanzen sowie die Flächenzahlung für Schalenfrüchte und die Milchprämie 2004 beantragt werden, ist bis spätestens **Samstag, 15. Mai 2004** beim jeweils zuständigen Amt für Landwirtschaft zu stellen. Danach eingehende Anträge werden gemäß EU-Vorgaben gekürzt. Dieser Termin gilt auch für die Anträge auf Mutterkuhprämie und für die Übertragung von Mutterkuhprämienrechten zur Nutzung im Jahr 2004. Bei der Milchprämie ist als Besonderheit zu beachten, dass die Verspätungskürzung bereits bei Anträgen anzuwenden ist, die am **Montag, 17. Mai 2004** eingereicht werden und dass auch die Übergeber von Milchreferenzmengen einen Antrag auf die Milchprämie stellen müssen, sofern sie im Referenzmengenjahr 2003/2004 (1. April 2003 bis 31. März 2004) Milch angeliefert oder vermarktet haben.

Bei einer Betriebsübergabe während des Referenzmengenjahres erhalten sowohl der Übergeber des Betriebes beziehungsweise der Milch-Referenzmenge als auch der Übernehmer im Zeitraum Juni/Juli 2004 von der Molkerei eine Referenzmengenbescheinigung zum Stand 31. März 2004. Da ausschließlich die auf dieser Bescheinigung festgestellte Milchreferenzmenge zur Berechnung der Milchprämie herangezogen wird, müssen sowohl der Übergeber als auch der Übernehmer der Referenzmenge einen Milchprämienantrag stellen.

Wenn die Antragstellung bereits erfolgt ist und sich gegenüber der Antragstellung Änderungen ergeben haben, so muss dies dem Amt für Landwirtschaft unverzüglich schriftlich gemeldet werden. Insbesondere bei kurzfristiger Verpachtung von Grundstücken oder des ganzen Betriebes vor dem 15. Mai 2004 ist dies dem Amt für Landwirtschaft unbedingt zu melden. Sofern Unklarheiten zur Antragstellung bestehen, kann dies im Gespräch mit den Sachbearbeitern des Amtes für Landwirtschaft geklärt werden. Für Rückfragen stehen die Mitarbeiter in Ellwangen und Schwäbisch Gmünd gerne zur Verfügung.

Verloren - Gefunden

2 Trekkingräder, Fundort: Aalen; Jacke, schwarz, Fundort: Rathaus Aalen; Damenrucksack, Fundort: Unterrombach; Herren-Mountainbike, Fundort: Rettungszentrum; rote Cordjacke, Fundort: Reichstädter Straße; Damenrad, Fundort: Haus der Jugend; schwarzer Lederrucksack, Fundort: Parkplatz Gentner. Verschiedene Fundsachen der Firma OVA Aalen wie zum Beispiel: Geldbö-

sen, Schlüssel, Plastikschaale, Plüschbär, Schulmappchen, mehrere Kinderjacken, Regenschirme, Rucksäcke, Sportbeutel- und Taschen, Stofftaschen und Tüten.

Verschiedene Fundsachen von den Limesthermen wie zum Beispiel: Damenting und ein Taschenmesser.

Zu erfragen beim Fundamt Aalen, Telefon: 07361 52-1081.

- 210 Caggiano, Sebastian, Hotelfachmann, geb. 1972, Rathausplatz 5, 73432 Aalen
- 211 Schraps, Kristin, Apothekerin, geb. 1977, Heidenheimer Straße 2, 73432 Aalen
- 212 Galbas, Michael, Schüler, geb. 1984, Kocherstraße 33, 73432 Aalen
- 213 Löffler, Mechthild, Kaufm. Angestellte, geb. 1941, Mendelstraße 4, 73432 Aalen
- 214 Brunnhuber, Otto, Betriebswirt (VWA), geb. 1942, Kellersteige 23, 73432 Aalen

3. Wahlvorschlag FREIE WÄHLER LISTE

- 301 Thalheimer, Johannes, Dipl.-Ingenieur (FH) Bauwesen, geb. 1967, Kellersteige 27, 73432 Aalen
- 302 Köder-Knaus, Anja, Erzieherin, geb. 1972, Einsteinstraße 9, 73432 Aalen
- 303 Grimm, Albert, Bauunternehmer i. R., geb. 1940, Robert-Koch-Straße 7, 73432 Aalen
- 304 Reif, Helmut, Angestellter, geb. 1951, Max-Planck-Straße 10, 73432 Aalen
- 305 Belafi, Michael-Ulf, Werkzeugmacher, geb. 1966, Breslauer Straße 36, 73432 Aalen
- 306 Spielmann, Irene, Lehrerin, geb. 1954, Rathausplatz 9, 73432 Aalen
- 307 Wesiak, Peter, Straßenwärter, geb. 1976, Breslauer Straße 75, 73432 Aalen
- 308 Sternberg, Götz, Parkettlegemeister, geb. 1961, Aalener Straße 64, 73432 Aalen
- 309 Münch, Martin, CNC-Dreher, geb. 1968, Forellenweg 13, 73432 Aalen
- 310 Müller-Fink, Almut, Justizangestellte, geb. 1971, Heidenheimer Straße 15, 73432 Aalen
- 311 Kokoschka, Bernhard, Maler- und Lackiermeister, geb. 1955, Dorfstraße 18, 73432 Aalen
- 312 Herrmann, Wolfgang, Bankkaufmann, geb. 1958, Kollmannweg 2, 73432 Aalen
- 313 Balle, Josef, Landwirt, geb. 1964, Birkhof 12, 73432 Aalen
- 314 Rieck, Franz-Josef, Gastronom, geb. 1956, Rathausplatz 11, 73432 Aalen

VII. Wahl des Ortschaftsrats der Ortschaft Aalen-Waldhausen

1. Wahlvorschlag Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)

Wohnbezirk Waldhausen

- 101 Brenner, Herbert, Ortsvorsteher und Polizeioberkommissar, geb. 1947, Albstraße 106, 73432 Aalen
- 102 Maier, Paul, Zimmermeister, geb. 1936, Deutschordenstraße 59, 73432 Aalen
- 103 Dr. Arnold, Ralf, Dipl.-Physiker, geb. 1966, Härtsfeldstraße 9/1, 73432 Aalen
- 104 Dambacher, Jürgen, Betriebswirt, geb. 1975, Härtsfeldstraße 29, 73432 Aalen
- 105 Hahn-Dambacher, Thomas, CNC-Maschinen-Programmierer und Bediener, geb. 1973, Hülener Straße 40, 73432 Aalen
- 106 Saum, Josef, Werbekaufmann, geb. 1949, Achalmstraße 28, 73432 Aalen
- 107 Weber, Helmut, Feinmechaniker, geb. 1957, Härtsfeldstraße 107, 73432 Aalen

Wohnbezirk Arlesberg und Bernlohe

108 Nuding, Anton, Rettungssassistent, geb. 1948, Wöllersteinweg 28, 73432 Aalen

Wohnbezirk Beuren

- 109 Dambacher, Karl, Landwirtschaftsmeister, geb. 1953, Dellenhäuleweg 6, 73432 Aalen

Wohnbezirk Brastelburg, Geiselwang, Hohenberg und Neubau

- 110 Buchstab, Georg, Land- und Forstwirtschaft, geb. 1954, Hohenberg Haus-Nr. 5, 73432 Aalen
- 111 Bickel, Heinrich, Freier Architekt, geb. 1946, Grundfeldstraße 5, 73432 Aalen

Wohnbezirk Simmisweiler

- 112 Kieninger, Karl, Betriebswirt (VWA), geb. 1954, Altbuchenstraße 19, 73432 Aalen

2. Wahlvorschlag Unabhängige Bürgerliste (UBL)

Wohnbezirk Waldhausen

- 201 Reiger, Helmut, Elektromeister i. R., geb. 1936, Hochmeisterstraße 1,

- 73432 Aalen
- 202 Bieg, Christine, Familienfrau, geb. 1961, Griebelfeldstraße 24, 73432 Aalen
- 203 Hahn, Sabine, Korrektorin z. Zt. Studentin, geb. 1965, Simmisweiler Straße 29, 73432 Aalen
- 204 Thorwarth, Michael-Josef, Forstingenieur, geb. 1961, Obere Heidgasse 6, 73432 Aalen
- 205 Saur, Konrad, Dipl. Ingenieur (FH), geb. 1959, Härtsfeldstraße 72, 73432 Aalen
- 206 Deigendes, Harald, Selbstständig, geb. 1952, Albstraße 69, 73432 Aalen
- 207 Saur, Thomas, Modellbauer, geb. 1962, Klosterstraße 7, 73432 Aalen
- 208 Eiberger, Oliver, Techniker, geb. 1971, Neuffenweg 32, 73432 Aalen

Wohnbezirk Arlesberg und Bernlohe

- 209 Weizmann, Georg, Landwirtschaftsmeister/Forstwirtschaft, geb. 1962, Wöllersteinweg 19, 73432 Aalen

Wohnbezirk Beuren

- 210 Graf, Alois, Landwirt, geb. 1948, Hohenloher Straße 30, 73432 Aalen
- 211 Ziegler, Gerhard, Dipl.-Ingenieur (FH), geb. 1952, Hohenloher Straße 66, 73432 Aalen

Wohnbezirk Brastelburg, Geiselwang, Hohenberg und Neubau

- 212 Gentner, Patriz, Metallbauernmeister, geb. 1961, Ettenbergstraße 21/1, 73432 Aalen

Wohnbezirk Simmisweiler

- 213 Bess, Wilhelm, Werkzeugmacher, geb. 1955, Heerstraße 18, 73432 Aalen

3. Wahlvorschlag Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)

Wohnbezirk Waldhausen

- 301 Winter, Uta, Textiltechnikerin, geb. 1952, Neuffenweg 7, 73432 Aalen
- 302 Schnell, Gabriele, Bürokauffrau, geb. 1959, Griebelfeldstraße 10, 73432 Aalen
- 303 Rieger, Karl-Heinz, Angestellter/Dipl.-Ingenieur, geb. 1950, Neuffenweg 12, 73432 Aalen

VIII. Wahl des Ortschaftsrats der Ortschaft Aalen-Wasserralfingen

1. Wahlvorschlag Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)

Wohnbezirk Wasserralfingen, Erzhausle, Rötberg, Röthardt, Salchenhof und Weidenfeld

- 101 Bahle, Karl, Ortsvorsteher, geb. 1934, Hüttlinger Straße 15, 73433 Aalen
- 102 Hadlik, Harald, Techniker, geb. 1949, Eduard-Wengert-Straße 1, 73433 Aalen
- 103 Braun, Sibylle, Kauffrau, geb. 1958, Hofwiesenstraße 25, 73433 Aalen
- 104 Bieg, Wilhelm, Rentner, geb. 1936, Eifelstraße 17, 73433 Aalen
- 105 Roder, Alfred, Speditionskaufmann, geb. 1946, Schlosserstraße 12, 73433 Aalen
- 106 Fuchs, Josef Anton, Stuckateurmeister, geb. 1962, Allgäuer Straße 15, 73433 Aalen
- 107 Albrecht, Claudia, Dipl.-Haushaltsökonomin z. Zt. Hausfrau, geb. 1961, Bürglesteige 22, 73433 Aalen
- 108 Stock, Armin, Handelsvertreter, geb. 1961, Spieselstraße 14, 73433 Aalen
- 109 Dr. Hof, Hans-Jürgen, Oberstudienleiter, geb. 1944, Grünwaldstraße 1, 73433 Aalen
- 110 Ludas, Ulrike, Lehrerin, geb. 1949, Philipp-Funk-Straße 77, 73433 Aalen
- 111 Wolter, Thomas, Industriemeister, geb. 1973, Klemens-Eisenbarth-Straße 17, 73433 Aalen
- 112 Wörz, Peter, Selbstständig, geb. 1961, Fliederstraße 23, 73433 Aalen
- 113 Feifel, Erika, Bankkauffrau, geb. 1955, Philipp-Funk-Straße 36/2, 73433 Aalen
- 114 Abele, Rainer, Labortechniker, geb. 1967, Am Schimmelberg 34, 73433 Aalen
- 115 Schuster, Harald, Selbst. Kaufmann, geb. 1967, Spessartstraße 25, 73433 Aalen
- 116 Kolbert, Hans, Industriefachwirt, geb. 1948, Friedrich-Ebert-Straße 27, 73433 Aalen
- 117 Sekulla, Heinrich, Elektronik-Techniker, geb. 1949, Albrecht-Erhardt-Straße 15, 73433 Aalen

Wohnbezirk Affalterried, Brausenried, Heisenberg, Mäderhof, Onatsfeld und Treppach

- 118 Kurz, Josef, Land- und Forstwirtschaft, geb. 1967, Schanzenstraße 19, 73433 Aalen

2. Wahlvorschlag Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)

Wohnbezirk Wasserralfingen, Erzhausle, Rötberg, Röthardt, Salchenhof und Weidenfeld

- 201 Schroedter, Heidemarie, Hausfrau, geb. 1943, Paul-Griesser-Straße 11, 73433 Aalen
- 202 Heberling, Jürgen, Freier Architekt, geb. 1961, Tulpenstraße 12, 73433 Aalen
- 203 Hatam, Andrea, Buchhändlerin, geb. 1955, Weitbrechtstraße 8, 73433 Aalen
- 204 Jenner, Albrecht, Lehrer, geb. 1950, Martin-Knoller-Straße 9, 73433 Aalen
- 205 Ott, Peter, Energieanlagenelektroniker, geb. 1966, Anton-Hegele-Straße 35, 73433 Aalen
- 206 Gräupel, Andrea, Erzieherin, geb. 1963, Gotenstraße 5, 73433 Aalen
- 207 Schneider Markus, GHS-Lehrer, geb. 1954, Anton-Hegele-Straße 38, 73433 Aalen
- 208 Steidle-Emden, Alexandra, Altenpflegerin, geb. 1969, Allgäuer Straße 6, 73433 Aalen
- 209 Klaka, Heinrich, Techniker, geb. 1947, Karl-Kopp-Straße 6, 73433 Aalen
- 210 Landgraf, Eugen, Elektrotechniker, geb. 1959, Adenauerstraße 50, 73433 Aalen
- 211 Zürger, Sigrid, Kindergartenleiterin, geb. 1959, Hüttlinger Straße 26, 73433 Aalen
- 212 Kindl, Egon, Gastronom, geb. 1966, Wilhelmstraße 38, 73433 Aalen
- 213 Fischer, Albrecht Johannes, Brauer und Mälzer, geb. 1965, Wilhelmstraße 162, 73433 Aalen
- 214 Kiefner, Gebhard, Techniker, geb. 1958, Edith-Stein-Weg 6, 73433 Aalen
- 215 Wessely, Tobias, Vermessungstechniker, geb. 1981, Rosenstraße 6, 73433 Aalen
- 216 Schmitt, Konrad, Rechtsanwalt, geb. 1942, Wilhelm-Heusel-Straße 5, 73433 Aalen
- 217 Heinemann, Veronika, Angestellte, geb. 1960, Spieselstraße 12, 73433 Aalen

3. Wahlvorschlag Bündnis 90/DIE GRÜNEN (GRÜNE)

Wohnbezirk Wasserralfingen, Erzhausle, Rötberg, Röthardt, Salchenhof und Weidenfeld

- 301 Fetzer, Franz, Lehrer, geb. 1957, Schmiedstraße 27, 73433 Aalen
- 302 Quitte jun., Helmut Georg, Sozialpädagoge (FH), geb. 1971, Bismarckstraße 120, 73433 Aalen
- 303 Venus, Carmen, Jugend- und Heimerzieherin, geb. 1973, Brauenbergstraße 7, 73433 Aalen
- 304 Graule, Michael, Bürofunktionselektroniker, geb. 1965, Spessartstraße 37, 73433 Aalen
- 305 Huber-Ronecker, Sigrun, Dipl.-Sozialpädagogin (FH), geb. 1962, Eckenstraße 3, 73433 Aalen
- 306 Alirezazadeh, Mahmoud, IT-Systemelektroniker, geb. 1961, Wiesendorfstraße 23, 73433 Aalen
- 307 Nowotny, Margit, Dipl.-Psychologin, geb. 1962, Karlsplatz 9, 73433 Aalen
- 308 Lachnit, Roland, Dipl.-Sozialpädagoge, geb. 1961, Am Schimmelberg 53, 73433 Aalen
- 309 Reich, Vera, Erzieherin, geb. 1961, Schlegelstraße 8, 73433 Aalen
- 310 Staffen, Karl-Heinz, Psychotherapeut, geb. 1952, Albertus-Magnus-Straße 1, 73433 Aalen
- 311 Kucher, Winfried, GHS-Lehrer i. R., geb. 1940, Anton-Hegele-Straße 8, 73433 Aalen
- 312 Wallner, Albert, Elektriker, geb. 1954, Albert-Schweitzer-Straße 3, 73433 Aalen
- 313 Beck, Susanne, Dipl.-Agraringenieurin, geb. 1960, Moltkestraße 6, 73433 Aalen
- 314 Zerzer, Bettina, Lehrerin, geb. 1964, Bodenbachstraße 17, 73433 Aalen
- 315 Haag, Erich, Dipl.-Ingenieur (FH), geb. 1968, Schlegelstraße 8, 73433 Aalen
- 316 Mack, Peter, Elektromeister, geb. 1955, Westheimer Straße 1, 73433 Aalen

Aalen, 12. Mai 2004
Bürgermeisteramt

gez.

Pfeifle

"Pilgern... kein Ort ist irgendwo".

Performance zwischen Tanz, Musik und bildender Kunst

Die Company für Tanz und Performance Uta Salewski gastiert am Mittwoch, 19. Mai 2004, 20 Uhr in der Spielstätte des Theaters der Stadt Aalen im WiZ, Ulmer Straße 130.

Die Tanz- und Musikperformance "Pilgern... kein Ort ist irgendwo" lädt das Publikum ein, sich gemeinsam mit den Tänzerinnen und Musikerinnen auf einen Weg zu begeben, der sie durch verschiedene Räume aber auch Zeiten führt. Jeder kreiert sich dabei seine eigene Pilgerreise mit unterschiedlichen Erlebnissen und Zeitbögen mit unterschiedlicher Dauer von einer Minute bis zu einem ganzen Leben.

Die Performance ist im Rahmen eines interaktiven Projektes zwischen der Choreographin und Tänzerin Uta Salewski und

der Fotografin Birgit Richter entstanden. Es tanzen Katharina Lammell, Heidi Schnirch und Uta Salewski. Die musikalische Begleitung mit Cello und Vocal hat Isabel Eichenlaub übernommen.

Die Veranstaltung findet im Rahmen der Tanztheater-Tage statt, eine Veranstaltung des Kulturamtes der Stadt Aalen und des Theaters der Stadt Aalen.

Karten sind im Vorverkauf erhältlich beim Touristik-Service Aalen, Telefon: 07361 52-2359 sowie im StockZwo, Telefon: 07361 52-2600.

Parallel zu den Tanztheater-Tagen werden vom **Donnerstag, 20. bis Samstag, 22. Mai 2004** im StockZwo im Alten Rathaus die im Rahmen des interaktiven Projektes entstandenen Fotos und Videos von Birgit Richter zu sehen sein.

Gottesdienste

Katholische Kirchen:

Marienkirche: So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11 Uhr Eucharistiefeier-Kinderkirche im Gemeindehaus, 18 Uhr Maiandacht (mitgestaltet von den Erstkommunionkindern); **St. Michaels-Kirche** (Pelzwasen): Sa. 18.30 Uhr Vorabendmesse, So. 11 Uhr Eucharistiefeier der Kroaten; **St. Augustinus-Kirche** (Triumphstadt): So. 10 Uhr Eucharistiefeier der Italiener, 19 Uhr Eucharistiefeier; **St. Elisabeth-Kirche** (Grauleshof): So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **Heilig-Kreuz-Kirche** (Hüttfeld): Sa. 15.05. 8 Uhr Eucharistiefeier, Mi. 19.05. 18 Uhr Maiandacht, 18.30 Uhr Vorabendgottesdienst zum Fest Christi Himmelfahrt; **Salvator-Kirche:** Fr. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier mit dem Chor von Hofen, 18 Uhr Psalmenandacht, Mo. 19 Uhr Eucharistiefeier, Do. Christi Himmelfahrt, 20.05., 10.30 Uhr Eucharistiefeier, Fr. 8.30 Uhr Gottesdienst entfällt; **Peter- u. Paul-Kirche** (Heide): So. 9.15 Uhr Eucharistiefeier, Di. Gottesdienst entfällt, Do. Christi Himmelfahrt 9.15 Uhr Eucharistiefeier; **Ostalb-Klinikum:** So. 9.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst, Mi. 19 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier, Do. Christi Himmelfahrt, 8.30 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier; **DRK-Altenhilfezentrum Wiesengrund,** Mi. 19.05. 14 Uhr Wortgottesdienst mit

Kommunionfeier; **Seniorenwohnanlage Wiesengrund,** Mi. 19.05. 17 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier; **St. Bonifatius-Kirche** (Hofherrnweiler): Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst), So. 9 Uhr Eucharistiefeier, Christi Himmelfahrt, 20.04., 9.30 Uhr Eucharistiefeier auf dem Sandberg bei schlechtem Wetter 9.30 Uhr Eucharistiefeier in St. Thomas; **St. Thomas** (Unterrombach): Sa. kein Gottesdienst, So. 10.15 Uhr Kinderkirche in St. Ulrich, 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

Evangelische Kirchen: **Stadtkirche:** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Augustinuskirche:** Jeden 2. u. 4. So. i. M. um 8.30 Uhr; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss; **Martinskirche** (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr; **Martinskirche** (Pelzwasen): So. 10.30 Uhr; **Ostalb-Klinikum:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst, jeden 3. So. i. M. oek. Gottesdienst; **Peter- u. Paul-Kirche:** So. 10.30 Uhr jeden 1. und 3. So. i. M.; jeden letzten So. i. M. 9.15 Uhr ökum. Gottesdienst; **Christuskirche** (Unterrombach): So. 10 Uhr Gottesdienst mit Taufe, Flöten und dem Chor aus Massenbach; **Martin-Luther-Saal** (Hofherrnweiler): So. kein Gottesdienst.

Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

Kirchen

Evang. Kirchengemeinde Unterrombach/Hofherrnweiler
Samstag, 15. Mai 2004
Aktion 55 plus - Yoga von 15.30 bis 18 Uhr im Bonhoeffer-Haus, Unterrombach. Bitte bequeme Kleidung, Wolldecke und

warme Socken mitbringen. Anmeldung unter Telefon: 07361 44298 oder 41131.

Kirche im Grünen

Christi Himmelfahrt, 20. Mai 2004, Gottesdienst auf dem Albäumle, 11 Uhr.



Eine einmalige Aktion zum Vatertag

1 Bademantel
& Gutschein für den
Besuch in der Therme



gültig vom 10.05 - 20.05.2004
Sonderpreis zum Vatertag: 40 €

Tel.: (07361) 9493-0
www.limes-thermen.de

Stadtwerke Aalen GmbH

LIMES-THERMEN AALEN

Theater der Stadt Aalen

Mittwoch, 12., Freitag, 14. Mai 2004
"Helges Leben" von Sibylle Berg, jeweils 20 Uhr, Studio im Alten Rathaus, Theatertag!

Samstag, 15. Mai 2004
Showtime! Die Samstagabendunterhaltung, 20.15 Uhr, Theater im WiZ, Ulmer Straße 130.

Frau und Beruf

Beratungstag

In Aalen im Landratsamt findet am **Mittwoch, 19. Mai 2004** im Zimmer 118 im 1. OG der nächste Beratungstag der Kontaktstelle Frau und Beruf Ostwürttemberg statt.

Anmeldung und Informationen bei der Kontaktstelle Frau und Beruf Ostwürttemberg, von Montag bis Donnerstag, von 9 bis 11.30 Uhr, Ansprechpartnerin: Daniela Borsody, Telefon: 07171 92753-30, Fax: 07171 92753-33, E-Mail: frau-beruf@ostwuerttemberg.de.

Frauen

Freitag, 14. Mai 2004

Kommunalpolitische Tischgespräche - Fachbezogene Gespräche mit den Kandidatinnen aller Parteien zur Kommunalwahl am 13. Juni 2004. Aalener Frauenbeauftragte, Torhaus, Paul-Ulmschneider-Saal, 15 Uhr;

Samstag, 15. Mai 2004
"Tue Gutes und sprich darüber" - Selbstbewusstsein, Selbstpräsentation, Rhetorik - Tageskurs mit Monika Weigand, VHS Aalen, Bürgerhaus Wasseralfingen, VHS-Raum 1, 9 Uhr;

Sonntag, 16. Mai 2004
Frauenliturgie "Tanz die Auferstehung mit", FBA, Samariterstift, Jahnstraße 12, von 19 bis 21.30 Uhr. Ohne Anmeldung.

Volkshochschule

Donnerstag, 13. Mai 2004

Lesung in spanischer Sprache: Al caer la tarde - Am Ende der Tage, Minelys Sanchez, 19 Uhr, Torhaus. Nähere Auskünfte zu den Veranstaltungen erhalten Sie unter Telefon: 07361 9583-0. Das Gesamtprogramm finden Sie auch im Internet unter: www.vhs-aalen.de

Bürgerspital

Donnerstag, 13. Mai 2004

Live Musik mit Frau Winter, 14.30 Uhr; **Mittwoch, 19. Mai 2004**
QiGong im Stadtgarten, 8.30 Uhr.

Gastfamilien

Schüler aus Ungarn und Polen suchen Gastfamilien

Als gemeinnützige Mittlerorganisation der auswärtigen Kulturarbeit widmet sich die DJO-Deutsche Jugend in Europa e.V. dem interkulturellen Lernen durch den Austausch von Jugendlichen. Die Bundesrepublik Deutschland unterstützt in Osteuropa zahlreiche Schulen, in denen Deutsch als Fremdsprache unterrichtet wird. Die DJO-Deutsche Jugend in Europa sucht für Schülerinnen und Schüler aus Polen und Ungarn im Juni und Juli 2004 Gastfamilien.

Schüler aus Kolumbien suchen Gastfamilien

Die Bundesrepublik Deutschland unterstützt in Lateinamerika zahlreiche private Schulen, in denen Deutsch als Fremdsprache unterrichtet wird. Im Rahmen eines Gastschülerprogramms mit der Andenschule und der Schweizerschule in Bogotá/Kolumbien sucht die DJO Familien die offen sind von September bis Dezember 2004 einen kolumbianischen Schüler als "Kind auf Zeit" bei sich aufzunehmen, um mit und durch den Gast den eigenen Alltag neu zu erleben.

Weitere Informationen und Anmeldung: Ein mehrtätiges Seminar soll die Jungs und Mädchen auf den Familienaufenthalt vorbereiten und die Basis für eine aktuelle und lebendige Beziehung zum deutschen Sprachraum aufbauen helfen. Bei Interesse wenden Sie sich bitte an die DJO-Deutsche Jugend in Europa e.V., Schlossstraße 92, 70176 Stuttgart. Nähere Informationen unter Telefon 0711-65 865 33, Telefax 0711-62 51 68, e-mail: gsp@djobw.de!

Sperrmüllbörse

Zu verschenken:

Damenfahrrad, 2 verschiedene Kinderfahrradsitze, Telefon: 07361 880300 oder 880304;
Hundekorb, 70 cm x 45 cm, Bett mit Rost 90 cm x 190 cm, Eternitbalkonkästen, 1 bis 1,20 m lang, Telefon: 07361 43703;
Zweiteiliger Hasenstall, Telefon: 07361 35763;
10 Blumenkästen, 1 m lang, Telefon: 07366 7640;
Vitrine, Länge: 2 m, Telefon: 07361 35352;
Verschiedene Koffer, Telefon: 07361 35992;
Herrenfahrrad, 3Gang, Telefon: 07361 41463;
Anbauwand, Maße: L: 3,50 m, H: 2,20 m, T: 0,60 m, Eiche rustikal, Telefon: 07361 44307 ab 16 Uhr;
Bügelmaschine, Telefon: 07367 4989;
PC-Monitor, Median, 15 Zoll, Telefon: 07361 44539;
2 Kisten Kuscheltiere, Telefon: 07361 66062.

Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis **Freitag, 10 Uhr** an die Stadtverwaltung Aalen, Telefon: 07361 52-1130. Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden veröffentlicht!

Sie können Ihre Gegenstände auch über www.aalen.de, Rubrik "Aalen" melden.

Hausmüll- und Bioabfuhr

Änderungen

Aufgrund des Feiertags "Christi Himmelfahrt" verschieben sich die Abfuhrtermine wie folgt:

Hausmüllabfuhr:

Bezirk	Regulärer	Neuer
	Abfuhrtermin	Abfuhrtermin
13	Do. 20. Mai	Fr. 21. Mai;
14	Do. 20. Mai	Fr. 21. Mai;

Bioabfuhr:

Bezirk	Regulärer	Neuer
	Abfuhrtermin	Abfuhrtermin
1/4/6/12	Do. 20. Mai	Fr. 21. Mai.

Problemstoff-Mobile

Sammeltour

Hofherrnweiler: Festplatz Unterrombach Samstag, 15. Mai 2004 von 8 bis 9 Uhr. Die Problemstoffe sind dem Fachpersonal unbedingt persönlich zu übergeben. Die Anlieferung von Problemstoffen außerhalb der genannten Abgabezeiten ist nicht möglich.

Haus der Jugend

Metal Konzert

Am **Samstag, 15. Mai 2004** wackeln um 21 Uhr die Wände im Haus der Jugend in Aalen! Zu Gast sind nämlich drei hochkarätige Schwermetall Bands, von denen eine den weiten Weg aus dem malerischen Wien auf sich genommen hat. **Stringface** aus Heidenheim haben sogar einen gewissen Heimvorteil, da es nicht das erste Mal ist, dass die Jungs mit ihrem modernen, schwer groovenden Thrash Metal die Bühne des Hauses der Jugend niederwalzen. Auch die Schwäbisch Gmünder Power Metal Formation **Black Abyss** hat sich in Aalen schon einen Namen machen können. Einen "very special guest" stellen an diesem Abend die Thrasher **Sequoia Dendron** aus Wien dar, die zuvor leider noch nicht die Möglichkeit hatten, deutsche Clubs in Saunas zu verwandeln. Die endgültige Reihenfolge der Bands wird am Abend erst ausgelost, daher lohnt es sich pünktlich um 21 Uhr zu Beginn des Konzerts anwesend zu sein.

Aktuelle Nachrichten aus der Lokalen Agenda 21 in Aalen

Architektur-Café in der Dorf-mühle

Am **Sonntag, 16. Mai 2004** findet von 13 bis 16.30 Uhr im Energieberatungszentrum "Die Dorf-mühle" in Unterkochen ein Architektur-Café statt. Folgendes Programm ist geplant: 13.15 Uhr Begrüßung. Klaus Grimbacher, Ortsverbandsvorsitzender der CDU Unterkochen, Dipl.-Ing. Architektin Ksenija Kreutz-Schiele, Vorsitzende der Architektenkammergruppe Ostalbkreis. 13.30 Uhr Vortrag "Partner am Bau. Unterschiedliche Konstellationen mit Architekten und Planern" und "Regionales Bauen. Architektur und wirtschaftliche Folgen." Referentin: Dipl.-Ing. Architektin Ksenija Kreutz-Schiele, Sachverständige für Schaden an Gebäuden. 14.15 Uhr "Bauen auf kleinen und schwierigen Grundstücken. Revitalisierung von Ortskernen, Möglichkeiten gemeinschaftlichen Bauens." Referent: Lothar Schiele, Freier Architekt, Energieberater, Ellwangen, Mitglied der Regionalen Initiative zur Reduzierung des Flächen-

GOA

Abholtermine "Gelber Sack"

Bezirk 1	Dienstag, 18. Mai 2004
Bezirk 2	Montag, 17. Mai 2004
Bezirk 3	Freitag, 21. Mai 2004
Bezirk 5	Samstag, 22. Mai 2004
Bezirk 6	Mittwoch, 19. Mai 2004
Bezirk 12	Montag, 17. Mai 2004
Bezirk 13	Freitag, 21. Mai 2004
Bezirk 14	Montag, 17. Mai 2004

Wilde Müllablagerungen sind kein Kavaliersdelikt

Mit großer Sorge beobachtet die Stadtverwaltung Aalen, dass in letzter Zeit die so genannten wilden Müllablagerungen stark zunehmen. Dadurch wird nicht nur das Bild der Stadt für Bewohner und Besucher geschädigt, es entstehen durch die Aufräumarbeiten auch hohe Kosten zu Lasten der Allgemeinheit. Die Abfallwirtschaftsgesellschaft GOA weist darauf hin, dass wilde Müllablagerungen kein Kavaliersdelikt sind. Wer erwischt wird, der muss mit einer empfindlichen Geldbuße rechnen.

Altpapiersammlungen

Straßensammlungen Bauhof:

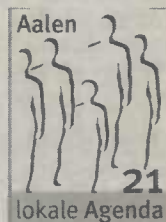
Freitag, 14. Mai 2004
Rötenberg, Heide, Industriegebiet Süd
Das Altpapier ist am Abfuhrtag ab 7 Uhr windsicher verpackt und gut sichtbar am Straßenrand bereitzustellen. Kartonen von Gewerbebetrieben werden nicht mitgenommen!

Straßensammlungen Vereine:

Samstag, 15. Mai 2004
Zebert/Pelzwasen/Pflaumbach -> Siedlergemeinschaft Pelzwasen;
Wasseralfingen -> TSV Wasseralfingen
Unterkochen -> Narrenzunft Unterkochen
Hofen -> RKV/FFW Hofen.

Bringsammlungen:

Samstag, 15. Mai 2004
Hofherrnweiler/Unterrombach von 9 bis 12 Uhr -> Kath. Kirchengemeinde Unterrombach, Festplatz Unterrombach.



verbrauchs im Ostalbkreis. 15 Uhr Vortrag "Zukunftsorientiertes Bauen, energiesparend und barrierefrei." Referent: Willi Kruppa, Freier Architekt, Energieberater, Mögglingen. Es gibt Kaffee, Kuchen und Kaltgetränke. Vor, zwischen und nach den Vorträgen ist Zeit zur Diskussion und zum Informationsaustausch mit den Referenten. Weitere Infos: www.diedorfmuehle.de.

Klappe, die 1. zeigt...

am **Donnerstag, 13. Mai 2004** und am **Dienstag, 18. Mai 2004** um 20.30 Uhr sowie am **Sonntag, 16. Mai 2004** und **Montag, 17. Mai 2004** um 18 Uhr im Filmpalast Aalen den Film: "Eierdiebe" (Tragikomödie, Deutschland 2003, Regie: Robert Schwentke, 82 Minuten).

Weitere Informationen: Filmpalast Aalen. Telefon: 07361 955512 oder im Internet: www.kulturkueche-online.de